



Экономический и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/1994/L.35
26 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года
Нью-Йорк, 27 июня–29 июля 1994 года
Пункт 3с (i) повестки дня

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ
И ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
СЛЕДУЮЩИМ
ВОПРОСАМ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОГЛАСОВАННЫХ НА ЭТАПЕ КООРДИНАЦИИ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
СОВЕТА В 1993 ГОДУ ВЫВОДОВ, КАСАЮЩИХСЯ КООРДИНАЦИИ
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ:
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ И ПОСТЕПЕННЫЙ ПЕРЕХОД К ВОССТАНОВЛЕНИЮ И
РАЗВИТИЮ

Проект решения, представленный Председателем Совета после
неофициальных консультаций, проведенных по проекту
решения E/1994/L.16

Запрос о дополнительной информации по представленному докладу
о координации гуманитарной помощи

Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года и 48/57 от 14 декабря 1993 года, и на свои выводы, согласованные на этапе координации основной сессии 1993 года:

а) приветствует с интересом и признательностью доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций 1/ и принимает к сведению полезную информацию, представленную Координатором

чрезвычайной помощи в его вступительном заявлении 2/ на основной сессии Совета 13 июля 1994 года;

b) просит, в полной мере признавая значительный вклад указанного доклада в многочисленные аспекты деятельности по всестороннему осуществлению резолюций 46/182 и 48/57, представить дополнительную информацию, а именно:

i) информацию по проблеме координации быстрого реагирования, для которой были в срочном порядке запрошены рекомендации Межучрежденческого постоянного комитета (пункты 11 и 13 резолюции 48/57 Ассамблеи), включая дополнительную информацию о координаторах гуманитарной помощи на страновом уровне, о которой говорится в пункте 12 вышеупомянутого доклада Генерального секретаря, и об их связи с координаторами-резидентами системы;

ii) информацию о недостатках в функционировании Центрального чрезвычайного оборотного фонда, требуемых мерах по исправлению положения и желательности увеличения объема ресурсов, имеющихся в распоряжении фонда, при условии проведения надлежащих консультаций по этому вопросу в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 48/57 Ассамблеи;

c) постановляет ввиду того, что Экономический и Социальный Совет не в состоянии принять окончательное решение из-за отсутствия достаточной информации, считать принятое на временной основе решение, содержащееся в пункте 12 резолюции 48/57 Генеральной Ассамблеи, временно сохраняющим свою силу до его рассмотрения Ассамблеей на ее сорок девятой сессии и, отмечая, что Ассамблея также должна будет рассмотреть рекомендации, изложенные в пунктах 11 и 13 этой же резолюции, после неофициальных консультаций, которые будут проведены по этим конкретным вопросам Председателем Совета после получения информации, запрошенной в пункте 2/ выше, предлагает Председателю Совета представить свои выводы по результатам этих консультаций Ассамблее.

2/ См. E/1994/SR.30.